

# Die Ecke der Redaktorin Le coin de la rédactrice

**Denise Weingart**  
Oberrichterin

Liebe Leserinnen und Leser

Es tut sich einiges in der Justiz: Per 1.1.2024 tritt die neue Eidgenössische Strafprozessordnung (StPO) in Kraft, die revidierte Eidgenössische Zivilprozessordnung (ZPO) folgt voraussichtlich ein Jahr später per Anfang 2025, das Aktienrecht hat in diesem Jahr eine Überarbeitung erfahren, diverse neue Gesetze wurden in Kraft gesetzt und neue Gesichter sind in die Berner Justiz eingetreten. Diesen Neuerungen und vielen weiteren interessanten Themen widmen wir uns in der kommenden ersten Jahreshälfte 2024 mit dem vielfältigen Angebot der Weiterbildungskommission der Berner Justiz.

Einen Einstieg in einen Teilaspekt der StPO-Revision bildet Kurs 1, der sich der Zivilklage im Strafprozess widmet. Neu werden auch die Staatsanwaltschaften dazu ermächtigt, im Strafbefehl über streitige Zivilforderungen mit einem Streitwert von bis zu CHF 30'000.00 zu entscheiden. Es lohnt sich also, die Eckpunkte der Adhäsionsklage nochmals aufzufrischen und stellenweise zu vertiefen.

Nicht nur für Nichtjuristen, sondern auch für Personen, die einen rechtswissenschaftlichen Hochschulabschluss besitzen, kann die juristische Sprache eine Herausforderung sein. Verschnörkelte und kaum enden wollende Sätze mit zahlreichen Fremdwörtern – die Wissenschaftssprache hat so ihre Tücken. Juristische Texte klar und verständlich zu schreiben, soll gelernt sein. Dazu bietet unser Kurs 2 die passende Gelegenheit.

Die regelmässig in französischer Sprache durchgeführte Weiterbildung im Zivilrecht findet auch im Frühjahr 2024 wieder statt (Kurs 3). Die Tagung widmet sich insbesondere den Änderungen im Datenschutzgesetz, der Revision der ZPO, den Techniken des Schlichtens sowie der neusten Rechtsprechung im Unterhaltsrecht.

Kurs 4 befasst sich mit den wichtigsten Neuerungen der Aktienrechtsrevision und thematisiert schwerpunktmässig die Haftungsrisiken von Verwaltungsräten sowie die Organisationsmängel.

All diejenigen, welche den Kurs im Sommer 2023 verpasst haben und nach wie vor interessiert sind, werden in Kurs 5 in der Berechnung von Unterhalt mithilfe

Chères lectrices, chers lecteurs,

Il se passe bien des choses dans le domaine de la justice: le 1<sup>er</sup> janvier 2024, le nouveau Code de procédure pénale suisse (CPP) entrera en vigueur, le Code de procédure civile suisse (CPC) révisé suivra un an plus tard, début 2025, le droit de la société anonyme a été remanié cette année, diverses nouvelles lois sont entrées en vigueur et de nouveaux visages sont apparus dans la justice bernoise. Nous nous pencherons sur ces nouveautés et de nombreux autres thèmes intéressants au cours du premier semestre 2024 à venir, grâce à l'offre variée proposée par la Commission de formation continue de la justice bernoise.

Le cours 1, consacré à l'action civile dans la procédure pénale, constitue un moyen de se familiariser avec une des thématiques concernée par la révision du CPP. Désormais, le ministère public pourra statuer sur les prétentions civiles d'une valeur litigieuse allant jusqu'à CHF 30'000, dans le cadre d'une ordonnance pénale. Il vaut donc la peine de rafraîchir les connaissances concernant les jalons de l'action civile adhésive et de les approfondir par endroit.

Le langage juridique peut représenter un défi non seulement pour les non-juristes mais aussi pour les personnes qui possèdent un diplôme universitaire en droit. Des phrases alambiquées et interminables avec de nombreux mots qui ne sont pas familiers – le jargon juridique présente bien des pièges. Il est ainsi essentiel d'apprendre à rédiger des textes juridiques clairs et compréhensibles; notre cours 2 vous offre cette possibilité.

La formation continue en droit civil, régulière printemps 2024 (cours 3). La journée sera notamment consacrée aux modifications de la loi sur la protection des données, à la révision du CPC, aux techniques de conciliation ainsi qu'à la dernière jurisprudence en matière de droit de l'entretien.

Le cours 4 aborde les principales nouveautés de la révision du droit de la société anonyme et se concentre sur les risques liés à la responsabilité qu'encourent les conseils d'administration ainsi que sur les carences dans l'organisation de la société.

Pour tou(te)s celles et ceux qui ont manqué la session de l'été 2023 et sont toujours intéressé(e)s, le

der Berechnungstabellen geschult. Lassen Sie sich im beliebten Kurs von und mit Daniel Bähler auf den neusten Stand bringen.

In schriftlicher Form informieren wir Sie im vorliegenden Heft wie gewohnt über die Neueintritte, die Neuerungen aus dem Bundeshaus im Zivil- und Strafrecht sowie über den aktuellen Stand der Bauarbeiten im Amthaus Bern.

Andreas Müller von der Staatsanwaltschaft für Besondere Aufgaben, Gruppe Cybercrime, ist mir in einem Interview Rede und Antwort gestanden. Er lässt uns vertieft Einblick nehmen in die neu geschaffene Abteilung und hat den einen oder anderen Ratschlag für uns bereit, was bei einem Cyberangriff zu tun ist.

Louane Saoula ist Lernende am Regionalgericht Berner Jura-Seeland. Sie erzählt uns, wie sie ihr erstes Lehrjahr am Gericht erlebt und was ihr an ihrer Arbeit besonders gut gefällt.

Andrea Jordi und Olivia Leutwyler von der Staatsanwaltschaft für Wirtschaftsdelikte stellen uns verdankenswerterweise die internen Handouts zur besseren Lesbarkeit von Betreibungs- und Konkursregisterauszügen zur Verfügung. Diese wurden gestützt auf den Austausch vom 18. November 2022 zwischen der Staatsanwaltschaft, dem Betreibungs- und Konkursamt sowie der Kantonspolizei Bern erstellt und sollen uns allen, die wir in der Praxis damit konfrontiert sind, den Umgang mit den Registerauszügen erleichtern.

Simone Steffen, Leitende Staatsanwältin bei der Staatsanwaltschaft für Wirtschaftsdelikte, überlässt uns sodann ihre Übersicht über die Voraussetzungen der in der Praxis häufig vorkommenden Konkursdelikte. Die Checklisten ermöglichen eine zielgerichtete Prüfung der einzelnen Tatbestandsvoraussetzungen. Das als internes Booklet konzipierte Werk, welches schon länger existiert, erfreut sich grosser Beliebtheit und soll uns allen fortan zur Verfügung stehen.

Zu guter Letzt darf ich in eigener Sache verkünden, dass ab der nächsten Ausgabe von BE N'ius eine Co-Redaktion vorgesehen ist. Ich freue mich, Sie im neuen Jahr zusammen mit Sarah Wildi, Staatsanwältin bei der Staatsanwaltschaft für Besondere Aufgaben, mit spannenden juristischen und nichtjuristischen Themen zu bereichern.

Viel Freude beim Lesen!  
Ihre Redaktorin

cours 5 formera au calcul de l'entretien à l'aide des tables utilisées à cet effet. Mettez à jour vos connaissances dans ce cours très apprécié donné par Daniel Bähler.

Nous vous informons comme d'habitude dans ce numéro, par écrit, sur les nouvelles prises de fonction, les nouveautés provenant du Palais fédéral en matière de droit civil et pénal ainsi que sur l'état actuel des travaux de construction du « Amthaus Bern ».

Andreas Müller, du Ministère public chargé des tâches spéciales, groupe Cybercriminalité, a accepté de répondre à mes questions dans le cadre d'une interview. Il nous donne un aperçu approfondi de ce service nouvellement créé ainsi que quelques conseils sur ce qu'il faut faire en cas de cyberattaque.

Louane Saoula est apprentie au Tribunal régional Jura bernois-Seeland. Elle nous raconte comment elle vit sa première année d'apprentissage au tribunal et ce qui lui plaît particulièrement dans son travail.

Nous remercions Andrea Jordi et Olivia Leutwyler du Ministère public chargé de la poursuite des infractions économiques d'avoir mis à notre disposition les fiches internes destinées à faciliter la lecture des extraits de registres des poursuites et des faillites. Celles-ci ont été élaborées sur la base de l'échange du 18 novembre 2022 entre le Ministère public, l'Office des poursuites et des faillites ainsi que la Police cantonale bernoise et doivent faciliter la lecture et l'utilisation des extraits de registres pour les praticiens.

Simone Steffen, procureure en chef du Ministère public chargé des délits économiques, nous présente ensuite un aperçu des conditions en matière des délits de faillite, fréquemment rencontrés dans la pratique. Les check-lists permettent un examen ciblé des différentes conditions de l'infraction. Cet ouvrage, conçu comme un livret interne et qui existe depuis un certain temps déjà, est très apprécié et sera désormais à notre disposition.

Enfin, j'ai le plaisir de vous annoncer qu'une co-rédaction est prévue à partir du prochain numéro du BEN'ius. Je me réjouis de vous proposer des sujets juridiques et non juridiques passionnants, en collaboration avec Sarah Wildi, Procureure auprès du Ministère public chargé des tâches spéciales.

Bonne lecture!  
Votre rédactrice